

SZENE 37 • NUMMER 7

Een afspraak

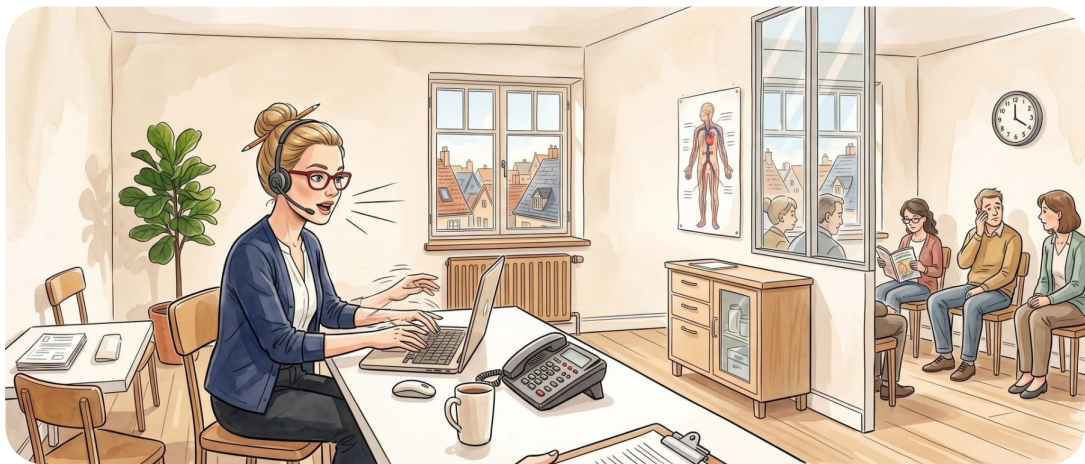
Du rufst in der Praxis an. Die Mitarbeiterin am Empfang spricht sehr schnell. Sie möchte deinen Namen buchstabiert hören, dein Geburtsdatum, deine Adresse und deine Telefonnummer wissen. Der erste freie Termin ist am 28. Das ist in zwei Wochen.

144 Wörter • 5 Übungen • Dauer: 15 Min.

Ein schlechter Tag

Niederländisch

Online lesen & hören



LERNZIEL

Ich kann am Telefon einen Termin vereinbaren oder verschieben und meine Daten angeben.

Laura = ■ Lena (Lukas) = O Mevrouw De Vries = ▲

Lernst du als Lukas? Verwende die Wörter in Klammern.

Du rufst in der Arztpraxis an. Die Empfangsmitarbeiterin spricht sehr, sehr schnell.

- Huisartsenpraktijk Linderdam, goedemorgen, hoe kan ik u helpen?

○ Sorry, ik begrijp het niet. Kunt u langzamer spreken?

Jetzt sehr, sehr langsam.

■ Hoe. Kan. Ik. U. Helpen?

○ Ik wil een afspraak maken met de dokter.

■ Voornaam, achternaam?

○ Lena (Lukas) Becker.

■ Spel uw achternaam, alstublieft.

○ B, e, c, k, e, r.

■ Geboortedatum?

○ Tien juli negentienhonderdvijfennegentig.

■ Adres en telefoonnummer?

○ Molenstraat zeven, appartement drie. Telefoon: nul, zes, één, twee, vier, zeven, nul, drie, negen.

■ De eerste vrije afspraak is op de achtentwintigste.

○ De achtentwintigste? Dat is over twee weken!

○ Kan het eerder? Vandaag of morgen?

■ Nee, sorry. Er is niets eerder vrij.

Es klopft. Mieke steht vor deiner Tür. Sie hat alles gehört.

▲ De dokter is mijn dochter. Vandaag om vier uur.

Ins Telefon.

☐ Mevrouw De Vries zegt dat de dokter haar dochter is...

■ O! U bent de nieuwe buurvrouw (buurman) van nummer zeven!
Dan vandaag om vier uur.

○ Dank u! En dank u, mevrouw De Vries.

▲ Ik hoor alles. De muren in dit huis zijn dun.

Vokabeln

ZEIT UND UHRZEIT · TIME AND THE CLOCK

vroeg

früh

ORTE IN DER STADT · PLACES IN TOWN

huisartsenpraktijk

Praxis

Lerne de huisartsenpraktijk zusammen mit dem Artikel.

WIE MENSCHEN UND DINGE SIND • WHAT THINGS AND PEOPLE ARE LIKE

dun

dünn

DATEN UND EREIGNISSE • DATES AND EVENTS

afpraak

Termin

Lerne die afspraak zusammen mit dem Artikel.

geboortedatum

Geburtsdatum

Lerne de geboortedatum zusammen mit dem Artikel.

HÖREN & VERSTEHEN

L1) WER SAGT DAS

Lies den Dialog noch einmal. Wer sagt diese Wörter? Kreuze die richtige Person an.

1 Huisartsenpraktijk Linderdam, goedemorgen, hoe kan ik u helpen?

- ☐ A Lena
- ☐ B Laura
- ☐ C Mevrouw De Vries

2 Adres en telefoonnummer?

- ☐ A Lena
- ☐ B Laura
- ☐ C Mevrouw De Vries

L2) WAS BEDEUTET DAS

Kreuze die passende deutsche Bedeutung an.

1 Hoe. Kan. Ik. U. Helpen?

- ☐ A Mhlstrae sieben, Wohnung drei. Telefon: null, sechs, eins, zwei, vier, sieben, null, drei, neun.
- ☐ B Buchstabieren Sie bitte Ihren Nachnamen.
- ☐ C Wie. Kann. Ich. Ihnen. Helfen?

2 De achtentwintigste? Dat is over twee weken!

- ☐ A Entschuldigung, ich verstehe es nicht. Könnten Sie langsamer sprechen?
- ☐ B Wie. Kann. Ich. Ihnen. Helfen?
- ☐ C Der achtundzwanzigste? Das ist in zwei Wochen!

L3) WIE SAGT MAN DAS

Kreuze den passenden Satz auf Niederländisch an.

1 Buchstabieren Sie bitte Ihren Nachnamen.

- ☐ A Spel uw achternaam, alstublieft.
- ☐ B Voornaam, achternaam?
- ☐ C Mevrouw De Vries zegt dat de dokter haar dochter is...

2 Nein, leider. Früher ist nichts frei.

- ☐ A De achtentwintigste? Dat is over twee weken!
- ☐ B Adres en telefoonnummer?
- ☐ C Nee, sorry. Er is niets eerder vrij.

L4) BRINGE DIE WÖRTER IN DIE RICHTIGE REIHENFOLGE

Schreibe die Wörter in der richtigen Reihenfolge auf die Zeile.

1 c, e, e, B, r. k,

2 u! En mevrouw u, dank Vries. De Dank

L5) WAS PASSIERT ZUERST

Nummeriere die Zeilen in der Reihenfolge, in der sie in der Szene vorkommen.

- ☐ Spel uw achternaam, alstublieft.
- ☐ Sorry, ik begrijp het niet. Kunt u langzamer spreken?
- ☐ Dank u! En dank u, mevrouw De Vries.
- ☐ De eerste vrije afspraak is op de achtentwintigste.
- ☐ Nee, sorry. Er is niets eerder vrij.

SZENE 37 • WÖRTER

Een afspraak

Ein Termin

4 Übungen • Dauer: 10 Min.

Ein schlechter Tag

Niederländisch

Online lesen & hören



huisartsenpraktijk
ijk
Praxis



afspraak
Termin



geboortedatum
Geburtsdatum



vroeg
früh



dun
dünn

Wörter

huisartsenpraktijk

Praxis

Huisartsenpraktijk Linderdam,
goedemorgen, hoe kan ik u helpen?**afspraak**

Termin

Ik wil een afspraak maken met de dokter.

geboortedatum

Geburtsdatum

Geboortedatum?

vroeg

früh

dun

dünn

Ik hoor alles. De muren in dit huis zijn dun.

WORTSCHATZ & KOMMUNIKATION**W1) WAS BEDEUTET DAS?**

Was bedeutet das?

1 huisartsenpraktijk

- ☐ A Praxis
- ☐ B dann
- ☐ C draußen

2 vroeg

- ☐ A Formular
- ☐ B früh
- ☐ C Lehrkraft

3 dun

- ☐ A dünn
- ☐ B letztes Jahr
- ☐ C Milch

4 geboortedatum

- ☐ A Spiegel
- ☐ B Woche
- ☐ C Geburtsdatum

5 afspraak

- ☐ A hundert
- ☐ B siebzig
- ☐ C Termin

W2) VERVOLLSTÄNDIGE DAS GESPRÄCH

Fülle die Lücken mit den Wörtern aus dem Kasten.

Sorry wil Huisartsenpraktijk Hoe

_____ Linderdam, goedemorgen, hoe kan ik u helpen?

Bedeutung: Arztpraxis Linderdam, guten Morgen, wie kann ich Ihnen helfen?

wil Sorry Huisartsenpraktijk Hoe

_____, ik begrijp het niet. Kunt u langzamer spreken?

Bedeutung: Entschuldigung, ich verstehe es nicht. Könnten Sie langsamer sprechen?

Hoe Huisartsenpraktijk Sorry wil

_____. Kan. Ik. U. Helpen?

Bedeutung: Wie. Kann. Ich. Ihnen. Helfen?

Sorry Hoe Huisartsenpraktijk wil

Ik _____ een afspraak maken met de dokter.

Bedeutung: Ich muss einen Termin bei der Ärztin vereinbaren.

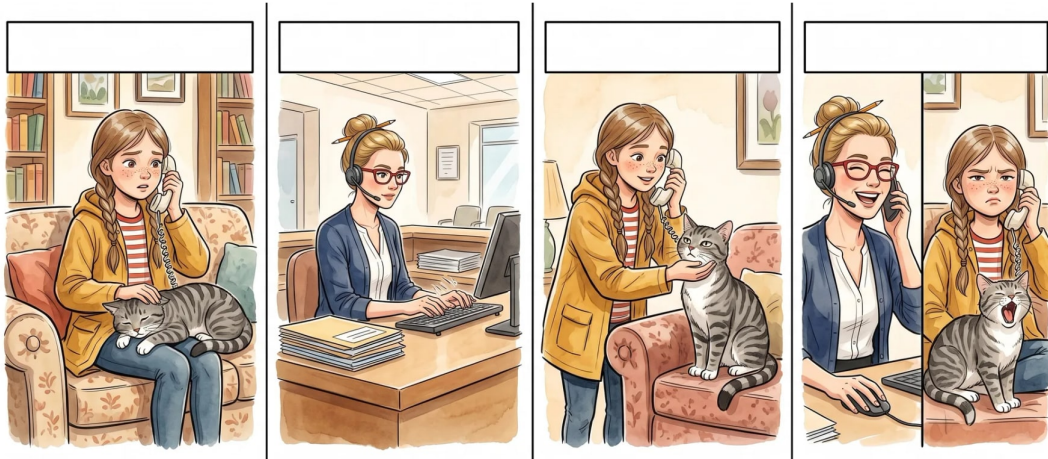
Sorry Hoe achternaam Huisartsenpraktijk

Spel uw _____, alstublieft.

Bedeutung: Buchstabieren Sie bitte Ihren Nachnamen.

W3) GUTEN TAG! ICH BRAUCHE EINEN TERMIN IN DER ARZTPRAXIS.

Fülle die Sprechblasen aus.



afspraak kater katten achternaam

Emma: Goedemiddag! Ik wil een _____ maken met de dokter.

Laura: Voornaam, _____? Geboortedatum?

Emma: Max. Hij heeft geen achternaam. Hij is een _____!

Laura: Een kater? Sorry, er zijn geen vrije afspraken voor _____.

Bedeutung: 1. Guten Tag! Ich brauche einen Termin in der Arztpraxis.

2. Vorname, Nachname? Geburtsdatum?
3. Max. Er hat keinen Nachnamen. Er ist ein Kater!
4. Ein Kater? Entschuldigung, für Katzen gibt es keine freien Termine.

W4) VERVOLLSTÄNDIGE DAS GESPRÄCH

Fülle die Lücken mit den Wörtern aus dem Kasten.

wil Huisartsenpraktijk Sorry Hoe

_____ Linderdam, goedemorgen, hoe kan ik u helpen?

Bedeutung: Arztpraxis Linderdam, guten Morgen, wie kann ich Ihnen helfen?

Huisartsenpraktijk Sorry wil Hoe

_____, ik begrijp het niet. Kunt u langzamer spreken?

Bedeutung: Entschuldigung, ich verstehe es nicht. Könnten Sie langsamer sprechen?

wil Sorry Hoe Huisartsenpraktijk

_____. Kan. Ik. U. Helpen?

Bedeutung: Wie. Kann. Ich. Ihnen. Helfen?

Huisartsenpraktijk Hoe Sorry wil

Ik _____ een afspraak maken met de dokter.

Bedeutung: Ich muss einen Termin bei der Ärztin vereinbaren.

Hoe Huisartsenpraktijk Sorry achternaam

Spel uw _____, alstublieft.

Bedeutung: Buchstabieren Sie bitte Ihren Nachnamen.

Tien juli negentienhonderdvijfennegentig

Termine und Jahreszahlen

6 Übungen • Dauer: 20 Min.

Ein schlechter Tag

Niederländisch

Online lesen & hören



Termine und Jahreszahlen

Nenne das Geburtsdatum als Tag, Monat und Jahr: **tien juli negentienhonderdvijfennegentig. Ik ben geboren op tien juli 1995** ist eine bereits eingeführte feste Wendung; das Partizip verändert sich nicht nach dem Geschlecht der sprechenden Person. Verwende **op** für ein Datum, **om** für eine Uhrzeit.

Für den Abstand zu einer zukünftigen Handlung sagt man **over twee weken. Eerder** bedeutet „früher“. Ordinalzahlen können allein für ein bekanntes Datum stehen: **op de achtentwintigste**. Für einen anderen Zeitpunkt fragt man **kan het eerder?**, für einen Termin **ik wil een afspraak maken**. Der Infinitiv **maken** steht am Ende.

Form	Beispiel	Bedeutung
op	Ik ben geboren op tien juli.	Ich bin am 10. Juli geboren.
1995	Mijn geboortejaar is 1995.	Mein Geburtsjahr ist 1995.
om	De afspraak is om vier uur.	Der Termin ist um vier.
over	De afspraak is over twee weken.	Der Termin ist in zwei Wochen.

Form	Beispiel	Bedeutung
eerder	Kan het eerder?	Geht es früher?
maken	Ik wil een afspraak maken.	Ich möchte einen Termin vereinbaren.
achtentwintigste	De afspraak is op de achtentwintigste.	Der Termin ist am achtundzwanzigsten.
achternaam	Spel uw achternaam, alstublieft.	Buchstabieren Sie bitte Ihren Nachnamen.

Ik ben geboren op tien juli.

Ich bin am 10. Juli geboren.

Mijn geboortejaar is 1995.

Mein Geburtsjahr ist 1995.

De afspraak is om vier uur.

Der Termin ist um vier.

De afspraak is over twee weken.

Der Termin ist in zwei Wochen.

Kan het eerder?

Geht es früher?

Ik wil een afspraak maken.

Ich möchte einen Termin vereinbaren.

De afspraak is op de achtentwintigste.

Der Termin ist am achtundzwanzigsten.

Spel uw achternaam, alstublieft.

Buchstabieren Sie bitte Ihren Nachnamen.

GRAMMATIK**G1) ERKENNE DAS NÜTZLICHE MUSTER**

Unterstreiche die Form, die du in dieser Einheit übst.

- 1 Ik ben geboren op tien juli.

Bedeutung: Ich bin am 10. Juli geboren.

- 2 Mijn geboortejaar is 1995.

Bedeutung: Mein Geburtsjahr ist 1995.

- 3 De afspraak is om vier uur.

Bedeutung: Der Termin ist um vier.

- 4 De afspraak is over twee weken.

Bedeutung: Der Termin ist in zwei Wochen.

G2) WÄHLE DIE FORM

Nutze die vorgegebene Bedeutung und das Muster dieser Einheit.

1 Ik ben geboren _____ tien juli.

- ☐ A op
- ☐ B over
- ☐ C om

Bedeutung: Ich bin am 10. Juli geboren.

2 Mijn geboortejaar is _____.

- ☐ A 1996
- ☐ B 1995
- ☐ C 1994

Bedeutung: Mein Geburtsjahr ist 1995.

3 De afspraak is _____ vier uur.

- ☐ A op
- ☐ B over
- ☐ C om

Bedeutung: Der Termin ist um vier.

4 De afspraak is _____ twee weken.

- ☐ A tijdens
- ☐ B sinds
- ☐ C over

Bedeutung: Der Termin ist in zwei Wochen.

5 Kan het _____?

- ☐ A vroeg
- ☐ B vroegt
- ☐ C eerder

Bedeutung: Geht es früher?

6 Ik wil een afspraak _____.

- ☐ A maakt
- ☐ B maak
- ☐ C maken

Bedeutung: Ich möchte einen Termin vereinbaren.

7 De afspraak is op de _____.

- ☐ A twintigacht
- ☐ B achtentwintig
- ☐ C achtentwintigste

Bedeutung: Der Termin ist am achtundzwanzigsten.

8 Spel uw _____, alstublieft.

- ☐ A voornaam
- ☐ B achternaam
- ☐ C adres

Bedeutung: Buchstabieren Sie bitte Ihren Nachnamen.

G3) VERVOLLSTÄNDIGE DIE MITTEILUNGEN

Fülle die Lücken mit den Wörtern aus dem Kasten.

om op

De afspraak is _____ vier uur.

Bedeutung: Der Termin ist um vier.

over sinds

De afspraak is _____ twee weken.

Bedeutung: Der Termin ist in zwei Wochen.

eerder vroeg

Kan het _____?

Bedeutung: Geht es früher?

maken maakt

Ik wil een afspraak _____.

Bedeutung: Ich möchte einen Termin vereinbaren.

achtentwintigste achtentwintig

De afspraak is op de _____.

Bedeutung: Der Termin ist am achtundzwanzigsten.

achternaam voornaam

Spel uw _____, alstublieft.

Bedeutung: Buchstabieren Sie bitte Ihren Nachnamen.

G4) BILDE EINEN SATZ

Bringe die Wörter in die richtige Reihenfolge.

1 ben geboren Ik op tien juli.

Bedeutung: Ich bin am 10. Juli geboren.

2 geboortejaar 1995. is Mijn

Bedeutung: Mein Geburtsjahr ist 1995.

3 is afspraak De vier uur. om

Bedeutung: Der Termin ist um vier.

4 afspraak is twee over De weken.

Bedeutung: Der Termin ist in zwei Wochen.

5 eerder? Kan het

Bedeutung: Geht es früher?

- 6 een afspraak Ik maken. wil

Bedeutung: Ich möchte einen Termin vereinbaren.

G5) WAS WÜRDEST DU SAGEN?

Wähle die passenden Wörter für die Situation.

1 Ich bin am 10. Juli geboren. Du sagst:

- ☐ A Ik ben geboren op tien juli.
- ☐ B Ik ben geboren om tien juli.

2 Mein Geburtsjahr ist 1995. Du sagst:

- ☐ A Mijn geboortejaar is 1995.
- ☐ B Mijn geboortejaar is 1994.

3 Der Termin ist um vier. Du sagst:

- ☐ A De afspraak is om vier uur.
- ☐ B De afspraak is op vier uur.

4 Der Termin ist in zwei Wochen. Du sagst:

- ☐ A De afspraak is over twee weken.
- ☐ B De afspraak is sinds twee weken.

G6) VERBINDE MITTEILUNGEN UND BEDEUTUNGEN

Ordne die Paare zu.

- | | |
|--|---|
| ☐ 1 Spel uw
achternaam,
alstublieft. | ☐ A Der Termin ist in zwei Wochen. |
| ☐ 2 Mijn geboortejaar is
1995. | ☐ B Buchstabieren Sie bitte Ihren
Nachnamen. |
| ☐ 3 De afspraak is om
vier uur. | ☐ C Mein Geburtsjahr ist 1995. |
| ☐ 4 Ik wil een afspraak
maken. | ☐ D Der Termin ist um vier. |
| ☐ 5 Ik ben geboren op
tien juli. | ☐ E Der Termin ist am
achtundzwanzigsten. |

- ⑥ De afspraak is op de achtentwintigste.
- ⑦ Kan het eerder?
- ⑧ De afspraak is over twee weken.
- ⑨ Geht es früher?
- ⑩ Ich bin am 10. Juli geboren.
- ⑪ Ich möchte einen Termin vereinbaren.